

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# VON HEUTE

Aber sage mir, liebes Bethli, was soll 'Surprise' in blauen Lettern auf der Rückwand des besagten Möbels bedeuten? Rätsel über Rätsel! Sonnenklar ist dagegen 'Britannia', überhöht von Krone und Spruchband, das uns in den kleinen Einsamkeiten Hommes und Femmes unserer Esbebe entgegenleuchtet. Verkehrswerbung ist die Parole. Man hat doch gegenüber dem Ausland Verpflichtungen. Honny soit .... Aber wir sind schließlich doch patriotisch! Heimat, nur Dir! Darum sind mir 'Reuf' und 'Limmat' doch lieber; ich finde das heimeliger. Schosi.

## Liebes Bethli!

Ich bitte Dich, mach doch einen 'Reim' zu folgenden Vorkommnissen:

Der Große Rat des Kantons Luzern läßt sich durch eines seiner Mitglieder die Erhöhung der Taggelder anregen. Gleichzeitig wird beschlossen, einen neuen Weinberg – mit ehemals anerkannt saurem Tropfen – neu anzupflanzen (kostet natürlich nichts!). Dafür aber – und nun höre, liebe Frauenwelt! – streicht die Budgetkommission desselben Großen Rates – und er hat's genehmigt – sämtliche Subventio-

nen für alle Frauenfortbildungsschulen des ganzen Kantons Luzern, und alle Kurse für hauswirtschaftliches Bildungswesen!

Gällesi, das ist wohl wegen dem Motto 'Die Frau gehört ins Haus' und soll dort tüchtig sein .....

Bethli, was seisch do derzue?? Mueß do nid es Roß mit samt der Guutsche lache ...!

Ein paar konservative Luzernerinnen. S.

Liebe S.! Magistraten müssen sich immer zuerst um Wichtiges kümmern. Was wichtig ist, bestimmen sie. Woher könntest Du das auch wissen? Lächle zu den sauren Trauben.

Dein Bethli.

## Kein Mißverständnis

Wir alle kennen zahllose Beispiele von den herrlichen Mißverständnissen, die den Kleinen etwa im Sprachgebrauch unterlaufen. Der kleine Bub meiner Freundin pflegte, wenn er irgend etwas angestellt hatte, unter Tränen zu versichern: «Je te pardonne, Mami, je te pardonne beaucoup!» Und die Mami konnte dem nicht nur nicht widerstehen, sie brachte es auch nicht übers Herz, die Sache richtigzustellen.

Auch in den Liedertexten gibt es prächtige Beispiele von solch kleinen Mißverständnissen, von der Kanonewonne und der knabenbringenden Weihnachtszeit bis zu den himmlischen Herren.

An dieser verflochtenen Weihnacht hat ein kleines Meiteli sehr ernst und inbrün-

stig gesungen: 'Holder Knabe mit eckigem Haar.' Das war nun eine besonders intrigierende Sache und die Mutter konnte es nicht verheben, zu sagen: 'lockigem, Annemarie, nicht eckigem.' 'Wowoll', sagte das Annemarieli, und erbrachte sofort den schlagenden Beweis in Form eines Bildes aus der Gvätterlschule, wo in der Tat das Jesuskind ganz glatte, eckig geschnittene Härchen hatte, und keine Spur von Locken. Also! B.

## Gilgia

Gilgias Eltern sind mit ihr nach Zürich gekommen, dem Christkindli Bestellungen aufzugeben. Nach getätigten Einkäufen darf Gilgia mit Eltern, Tante und Onkel 'auswärts' zum Nachtessen, und es gibt, von Gilgia sehnlichst gewünscht, 'Pullee'. Brav knabbert sie an einem Hühnerbein – die Risottozugabe kaum beachtend – und versichert immer wieder, die gebratene Haut sei doch das beste. Anscheinend kümmert man sich zu wenig um sie; denn plötzlich tönt es über den Tisch: «Häd niemer me as Pulleebei wo d Huut nit gära hät?» WS

## Unsere Kinder

Meine Freundin war mit ihrem vierjährigen Söhnchen einige Tage bei Verwandten in Genf. Jetzt kann der Kleine sagen: «Bonjour Madame, comment allez-vous?», worauf die Eltern sehr stolz sind. Aber er hat auch noch einige andere Brocken aufgeschnappt, die er bei Gelegenheit anbringt. Als ich kürzlich zum Nachtessen bei meiner Freundin eingeladen war und einen Blumenstrauß mitbrachte, sagte Pat: «Oh, c'est magnifique, et pas cher.» El. K.

*Birkenblut*  
für Ihre Haare Wunder tut  
Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Faido

Diese  
Leiden  
lindert



**mélabon**

Kopfwch,  
Rheuma,  
Nervenschmerz.

In Apotheken und Drogerien.

16

**Rössli-Rädli**

vorzüglich

nur im Hotel Rössli Flawil



**Hotel Aarauerhof, Aarau**  
**General-Herzog-Stube**

Wo man sich mit Vorliebe trifft



Absägen, was  
zu viel ist, geht nicht,  
aber schlank werden  
durch

**Kissinger**  
Entfettungs-Tabletten

das geht bestimmt!

Erhältlich in allen Apotheken  
und Drogerien. Prospekte durch  
Kissinger-Depot Casima (Tic.).

Natürliche



**Gesichts-  
Hand-  
und  
Fuß-  
pflege**

Wenn Ihnen ein Just-Pro-  
dukt mangelt, schreiben Sie  
bitte an

JUST WALZENHAUSEN APP.

**NUR 1 x**

schenkt uns die Natur die gesunden Augen, und diese be-  
dürfen unserer aufmerksamen Pflege. Sind die Augen aber  
überanstrengt, stellt sich Flimmern oder Brennen ein, so emp-  
fehlen wir Ihnen den altbewährten **Kräuter-Augenbalsam-  
Semaphor** (Schutzmarke Rophaien). Die Anwendung erfolgt  
äußerlich, und zwar durch gewöhnliches Einreiben. Seine er-  
frischende Wirkung ist sofort fühlbar. In allen Apotheken  
und Drogerien erhältlich, Flaschen zu Fr. 2.40 und Fr. 4.50.

Hersteller: **Kräuterhaus Rophaien, Brunnen 77.**



Ok! rasiert mit..

**Rasofix**

ASPASIA A.-G. WINTERTHUR



# HOTEL SCHWEIZERHOF PONTRESINA

Pauschalpreis ab Fr. 20.- pro Tag

Telefon (082) 664 12

Offerten und Prospekte durch H. Walther, Dir.

## UROZERO

bekämpft

### Ihren Rheumatismus

und ist bei vorgeschriebener Dosierung unschädlich. Verlangen Sie **Uro-Zero** in der Apotheke od. Drogerie. Fr. 2.40 u. 3.50



Depositaires:  
HENRY HUBER  
& Co.  
Zürich 5  
Tel. 23 25 00

*Winterstaus  
gibt es  
Trübi*

### Der Appenzeller Witz

von  
Dr. h. c. Alfred Tobler.

Wer sich die Stunden der Muße auf angenehme Weise kürzen oder würzen, oder Appenzeller Witze in frohem Kreise erzählen will, greife zu dieser Studie aus dem Volksleben.

206 Seiten  
Broschiert Fr. 4.50

Zu beziehen im  
Buchhandel.

Nebelspalter-Verlag  
Rorschach

### Schlank: Amaigritol

Regt Darmtätigkeit, Flüssigkeits-Ausscheidung und fettabbauende Drüsen an, entwässert die Gewebe, bekämpft überflüssige Fettpolster. KUR Amaigritol Fr. 16.65, Originalpackung Fr. 6.25 in Apoth. u. Drogerien, wo nicht, Versand

Lindenhof-Apotheke,  
Rennweg 46, Zürich 1.



das Glück  
in der Pfeife

Versagen deine Nerven  
Schwinden deine Kräfte

dann hilft

### Dr. Buer's Reinlecithin

Fr. 5.70 u. 8.70. Kurpackungen Fr. 14.70. In Apotheken  
Nur Reinlecithin Dr. Buer sichert Lecithin-Erfolge

## La Marmite

Restaurant · Bar · Tel. (051) 34 24 13

Meine große Spezialität:  
Kutteln P. K.

eine hervorragend delikate Platte

Paul Kaiser-Suter Restaurateur  
Schifflande 6 Zürich 1



## Basel Hotel Royal

vis-à-vis vom Badischen Bahnhof

Komfortables Haus

soignierte Küche



Herr Ramses war ganz abgeneigt,  
Bis daß man ihm die Wirkung zeigt'.

Minimax A.G. Zürich. Moderne Feuerlöscher  
Schweizer Fabrikat  
-gegr. 1902



## BÄUMLI-HABANA DER GUTE STUMPEN

EDUARD EICHENBERGER SÖHNE · BEINWIL · SEE



"Und Sie ....?"  
"White Horse !"



## WHITE HORSE SCOTCH WHISKY

Generalvertretung für die Schweiz: BERGER & CO LANGNAU/BERN



## Jedem Schweizer seine Winterferien!



DAS BERNER OBERLAND  
hat Platz und Preise für jedermann

Gratis-Prospekte und Tarife durch Verkehrs-  
verein Berner Oberland, Interlaken, Tel. 770

## Beutenberg

die Sonnenterrasse  
des Berner Oberlandes.

Sesselbahn auf das Niederhorn, prächtige  
Skiabfahrten ins Dorf. Eisbahn, Eishockey,  
Curling, Kurorchester.

Hotels für alle Ansprüche, Kinderheime, Kurheime. Autostraße offen.  
Auskunft durch das Verkehrsbüro, Telefon (036) 3 02 06